RELATORÍA DE LA 2ª. REUNIÓN DE NORMALIZACIÓN 2015 DEL SISTEMA DE ESCRITURA DE LA NORMA TÉNEK.

Viernes 23 de octubre del 2015

La reunión inició a las 9:00 am. Iniciamos con la revisión de la norma para realizar todas las correcciones pertinentes dentro de la redacción en español.

Las correcciones que hicimos fue redactar la parte de la monografía para precisar todos los puntos que se mencionarán en nuestra norma. Por otra parte, revisamos las definiciones que nos hacían falta, como los pronombres, verbos, uso de mayúsculas, uso de posesivos etc.

Después de la comida continuamos con las revisiones del documento en español.

Sábado 24 de octubre del 2015

La reunión inició a las 9:00 am. Se continuo con la revisión de la norma en español y escribimos todos los ejemplos que eran necesarios para cada apartado, tanto en español como en tének.

Después de la comida, iniciamos con las primeras traducciones por apartados del español al tének.

Domingo 24 de octubre del 2015

La reunión se inició a las 9:00 Hrs. Se revisó rápidamente el borrador en español de la norma y lo único que quedó por discutir es la parte de la representación del alargamiento vocálico con el resto del grupo de hablantes que han participado en las anteriores reuniones.

También se discutió la necesidad de representar la sílaba tónica con el acento, porque éste no está considerado dentro de la norma, ya que al revisar distintos ejemplos de triadas de palabras, con diferente acentuación silábica en cada una de ellas, había confusión entre la representación del acento fonético (prosódico) y el alargamiento vocálico.

El personal del INALI propuso diferentes formas para representar el alargamiento vocálico; sin embargo, la comisión de hablantes Tének que participaron en esta reunión, consideraron necesario consultar a los otros participantes, de las reuniones de la norma, acerca de la posibilidad de

cambiar la **tilde** por otro signo diacrítico para señalar el alargamiento vocálico.

Por otra parte se propuso hacer una prueba piloto a hablantes monolingües y no hablantes de la lengua tének para verificar que tan funcional es la representación del alargamiento vocálico con una tilde.

México D.F., Domingo 25 de octubre de 2015.